

SVEDBERGS®

S Gjutmarmorbadkar

FI Valumarmorinen kylpyamme

N Badekar i støpemarmor

GB Cast marble bath

DK Badekar i støbt marmor

RU из литого мрамора

S Placera badkaret på uppställningsplatsen och ta där bort emballaget. Efter uppäckning bör badkaret inspekteras med avseende på eventuella transportskador. Ställ badkaret på plats och kontrollera med hjälp av ett vattenpass att det står i våg. Alla fötter är justerbara och det är viktigt att badkaret vilar på alla fötterna.

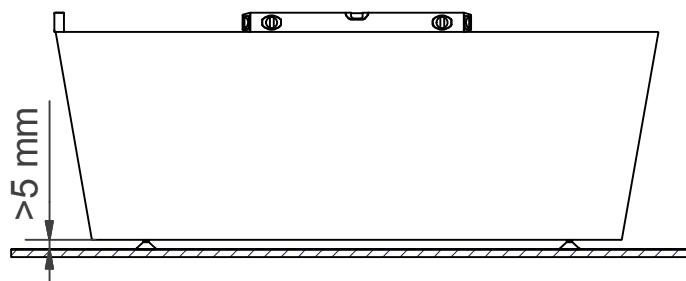
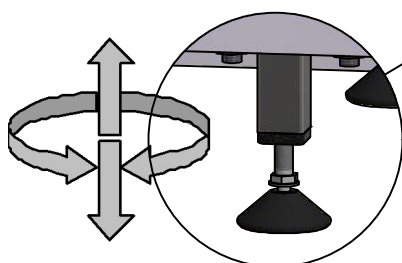
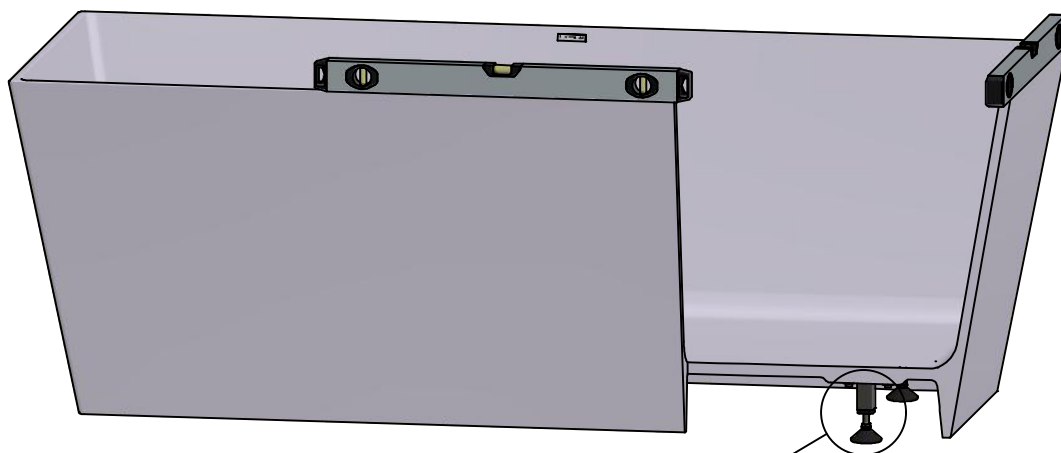
N Plasser badekaret på plassen der det skal monteres og fjern deretter emballasjen. Etter oppakking bør badekaret inspiseres med hensyn til eventuelle transportskader. Still badekaret på plass og kontroller med hjelp av vater at det står i vater. Alle føtter er justerbare og det er viktig at badekaret hviler på alle føttene.

DK Stil massagebadekarret på opsætningsstedet og fjern emballagen. Efter udpakning bør massagebadekarret undersøges med henblik på eventuelle transportskader. Stil karret på plads og kontroller med hjælp af et vaterpas at det stå i vater. Alle fødderne er justerbare og der er vigtigt at karret hviler på alle fødderne.

FI Vie amme asennuspaikalle ja pura se siellä pakkauksesta. Tarkista purkamisen jälkeen mahdolliset kuljetusvauriot. Aseta amme paikalleen ja varmista vatupassilla ammeen yläreunan alapinnasta, että se on suorassa. Kaikki jalat ovat säädettäviä ja on tärkeää että amme lepää tasaisesti jokaisen jalan varassa.

GB Place the bath on its designated site and remove the crate and packaging material. After unpacking the bath it should be inspected for any damage caused during transportation. Place the bath in its designated position and ensure it stands level with the use of a spirit level. All feet are adjustable and it is important that your bath is standing on all feet.

RU Поставьте ванну на место установки и снимите упаковку. После распаковки необходимо осмотреть ванну с целью обнаружения повреждений которые могли быть получены во время транспортировки. Установите ванну на место и проверьте при помощи нивелира, чтобы нижний край бортика ванны был расположен строго горизонтально. Высота ножек должна быть отрегулирована так, чтобы на них распределилась вся нагрузка.



SSköt om ditt Svedbergs badkar

Observera att badkaret ej skall vara kontinuerligt vattenfyllt utan tömmes på vatten efter varje bad, varför ingen kemikaliebehandling av vattnet behövs.

För att hålla ditt badkar fräscht i många år gör du så här.

- Badkaret rengöres till vardags med vanligt förekommande rengöringsmedel utan slipeffekt.
- 1-2 gånger om året bör man vaxa upp finishen på badkaret med vanligt bil- eller båtvar, detta gör det enklare att sköta den vardagliga rengöringen.
- Vid behov rensas bottenventil och sugsil från eventuella föroreningar.

NVedlikehold av ditt Svedbergs badekar

Opserver att badekaret ikke skal være kontinuerlig fyllt med vann, men tømmes for vann etter hvert bad, derfor behøves det ingen kjemikaljebehandling av vannet.

For å holde ditt badekar pent i mange år følg disse råd:

- Badekaret rengjøres til daglig med vanlig rengjøringsmiddel uten slipene effekt.
- 1-2 ganger pr år bør man vokse opp finishen på badekaret med vanlig bil- eller båtvar, dette gjør det enklere med det daglige renhold.
- Ved behov renses bunnventilen og innsugningsventil fra eventuelle forurensninger.

DKPas godt på dit Svedbergs kar

Karret skal ikke være konstant fylt, men tømmes og fylles fra gang til gang, Derfor skal der ikke bruges vandrensende kemikalier.

For at holde dit kar pænt i mange år skal du gøre følgende.

- Til daglig rengøres karret med almindelige rengøringsmidler uden slibende effekt.
- 1-2 gange om året bør man vokse karret med en almindelig bil- eller båd voks. Dette gør den daglige rengøring lettere.
- Efter behov rengøres bundventil og sugesien for evt snavs.

FIPidä huolta Svedbergs-ammeestasi

Huomaa, että ammeessa ei saa olla jatkuvasti vettä, vaan se tyhjennetään jokaisen kylvyn jälkeen, eli minkäänlaista veden kemikaalikäsittelyä ei tarvita.

Noudata seuraavia ohjeita, niin pidät ammeesi hyvässä kunnossa useita vuosia.

- Amme puhdistetaan päivittäin tavallisilla puhdistusaineilla jotka eivät sisällä hioivia aineosia.
- 1-2 kertaa vuodessa tulee ammeen pinta vahata tavallisella auto- tai venevahalla, jolloin päivittäinen puhdistus sujuu helpommin.
- Poista tarvittaessa mahdolliset epäpuhtaudet pohjaventtiilistä ja imusuuttimesta.

GBMaintain your Svedbergs bath

Note that the bath shall not be filled with water continuously but emptied after each bath. This way no chemical treatment is necessary.

To keep your bath in good condition for many years ahead, follow instructions below:

- The bath should be regularly cleaned with mild detergent without abrasives.
- 1-2 times a year we recommend you to wax your bath with traditional car wax to improve the finish and ease the regular cleaning.
- When necessary, clean waste and grate of any debris.

RUЗаботьтесь о Вашей ванне Svedbergs!

Обратим внимание, что ванна не должна быть постоянно наполнена водой. Воду следует выпускать после каждого купания, поэтому никаких химикатов для обработки воды не требуется.

Проводите следующие мероприятия по уходу, чтобы ванна служила Вам долгие годы:

- Ванну ежедневно следует мыть обычными моющими средствами без абразивных добавок.
- 1-2 раза в год поверхность ванны следует полировать автомобильным или воском для лодок, для облегчения ежедневной уборки.
- Удаляйте загрязнения со сливного отверстия и с сеточки засасывающей форсунки.